KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 21.8.2007
KOM(2007) 477 endelig

2007/0171 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse af en aftale mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 og om undertegnelse af en slutakt til aftalen

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 og om undertegnelse af en slutakt til aftalen

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Ifølge artikel 8 i afgørelsen om oprettelse af fællesskabsprogrammet Media 2007[1] kan EFTA-lande, som er medlem af EØS, og europæiske tredjelande, som har tiltrådt Europarådets konvention om grænseoverskridende fjernsyn, få mulighed for at deltage i dette program. Muligheden for sådanne europæiske tredjelandes deltagelse i programmerne er betinget af en forudgående undersøgelse af, hvorvidt de pågældende landes nationale lovgivning såvel i deres interne som i deres eksterne dimension stemmer overens med fællesskabsretten.

Efter resultatet af afstemningen i 1992, som forkastede schweizisk deltagelse i EØS-aftalen, har Schweiz løbende vist interesse i at styrke samarbejdet med EU inden for den audiovisuelle sektor. I en fælles erklæring om de fremtidige forhandlinger i tilknytning til syv aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz undertegnet den 21. juni 1999, erklærede begge parter, at der bør træffes hurtige forberedelser til forhandlingerne om den schweiziske deltagelse i Fællesskabets Media-programmer.

Dette samarbejde blev da også berørt under den næste bilaterale forhandlingsrunde. Den 26. oktober 2004 undertegnede Det Europæiske Fællesskab og Schweiz en aftale om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammerne Media Plus og Media-uddannelse[2]. Denne aftale trådte i kraft den 1. april 2006[3].

Da Media Plus og Media-uddannelse sluttede, ophørte aftalen den 31. december 2006.

Rådet godkendte den 12. februar 2007 åbningen af forhandlinger med Schweiz med henblik på deltagelse i Media 2007-programmet. På grundlag af forhandlingsdirektiverne knyttet til Rådets afgørelse om godkendelse af forhandlingerne og i samråd med det relevante udvalg nedsat af Rådet har Kommissionen ført forhandlinger med Schweiz om en ny aftale, der kan bane vej for landets deltagelse i Media 2007.

Den 2. juli 2007 paraferedes et aftaleudkast og et udkast til slutakt. Begge dokumenter er knyttet til nedenstående forslag til Rådets afgørelse.

Schweiz er det første og for tiden det eneste europæiske land, der kan deltage i programmet uden at være medlem af EØS eller uden at være kandidatland.

De vigtigste punkter i aftaleudkastet er følgende:

- I overensstemmelse med de deltagelseskrav, der stilles i afgørelsen om oprettelse af programmet, fastlægges i aftalens bilag I de krav, som den schweiziske tv-radiospredningslovgivning skal opfylde, samt en række andre relevante ordninger, der skal være gældende, når aftalen træder i kraft. I denne forbindelse er bestemmelserne i den tidligere aftale revideret og fuldstændiggjort, således at den schweiziske lovgivning stemmer bedre overens med fællesskabsretten: Artikel 1 og 4 i bilag I muliggør en højere overensstemmelse mellem bestemmelserne om fri modtagelse og retransmission, og artikel 2 i bilag I sikrer, at Schweiz overholder fællesskabsrettens bestemmelser om foranstaltninger til sikring af transmissionen af begivenheder af væsentlig samfundsmæssig

1 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006 om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007), EUT L 327 af 24.11.2006, s. 12.
2 EUT L 90 af 28.3.2006, s. 23.
3 EUT L 90 af 28.3.2006, s. 35.

betydning - artikel 3a i direktivet om fjernsyn uden grænser. Fællesskabet vil bevilge Schweiz symmetrisk behandling i form af en erklæring fra Rådet i slutakten.

- Projekter og initiativer, som foreslås af deltagere fra Schweiz, er omfattet af samme betingelser, regler og procedurer i henhold til programmet som dem, der gælder for deltagere fra medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter, de nationale instansers ansvar med hensyn til gennemførelsen af programmet samt aktiviteter i forbindelse med overvågningen af deres deltagelse i programmet.

- Schweiz skal hvert år betale et bidrag til programmerne som fastsat i aftalens bilag II.

- For så vidt angår finanskontrol og revision iagttager Schweiz fællesskabsbestemmelserne, herunder om kontrolforanstaltninger ved Fællesskabets repræsentanter, jf. bilag III.

- Aftalen gælder foreløbigt fra datoen for dens underskrift, og den løber, indtil programmet er afsluttet, eller en af parterne meddeler den anden sit ønske om at bringe aftalen til ophør.

- Aftalen forvaltes af et blandet udvalg bestående af repræsentanter for begge parter.

Schweiz fremsendte den 30. maj 2007 et brev til Kommissionen (fra forbundsråd Pascal Couchepin til kommissær Viviane Reding), hvori de bekræftede, at Schweiz' holdning, for så vidt angår den eksterne dimension af av-politikken, er i overensstemmelse med EU's, og opretholdes af Schweiz i de relevante internationale forhandlinger. I brevet tilkendegav Schweiz, at landet for tiden er i færd med at ratificere UNESCO'S konvention om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed.

Inspireret af ånden i brevet og for at sikre en vellykket gennemførelse af aftalen og styrke samarbejdet i av-politiske anliggender har parterne i slutakten indføjet en fælles erklæring om at etablere en gensidigt frugtbar dialog om sådanne spørgsmål.

I endnu en fælles erklæring tilkendegives partnernes forpligtelse til gennem det blandede udvalg at tilpasse aftalen, når revisionen af det gældende direktiv om fjernsyn uden grænser er gennemført.

I lighed med de ordninger, der blev truffet ved undertegnelsen af den foregående aftale den 20. oktober 2004, omfatter en erklæring fra Rådet spørgsmål vedrørende schweiziske repræsentanters tilstedeværelse som observatører i programudvalget, når dette behandler spørgsmål af interesse for Schweiz.

Endnu en erklæring fra Rådet om bilag I forventes udsendt med henblik på bevilling af symmetrisk behandling til Schweiz i overensstemmelse med de forpligtelser, Schweiz har indgået med hensyn til transmission af begivenheder af væsentlig samfundsmæssig betydning.

Kommissionen anser resultaterne af forhandlingerne for at være tilfredsstillende og anmoder Rådet om at bemyndige en person til på Fællesskabets vegne at undertegne dels aftalen mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007, dels en slutakt til aftalen.

Ved udkastet til afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse gennemføres aftaleudkastets bestemmelse om foreløbig anvendelse fra datoen for undertegnelsen. Denne bestemmelse vil gøre det muligt for deltagere fra Schweiz at deltage i et betydeligt antal indkaldelser.

Schweiz bidrager finansielt til Media 2007-programmet, som om landet havde deltaget i programmet fra begyndelsesdatoen.

Ved udkastet til afgørelse om indgåelse knyttes den politiske forbindelse mellem denne aftale og de syv aftaler, der blev undertegnet den 21. juni 1999, herunder især aftalen om fri bevægelighed for personer; Schweiz vil i 2009 tage stilling til, om denne aftale skal videreføres, sandsynligvis ved folkeafstemning herom.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse af en aftale mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 og om undertegnelse af en slutakt til aftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 150, stk. 4, og artikel 157, stk. 3, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006 om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007) (EUT L 327 af 24.11.2006, s. 12), særlig artikel 8, fastsætter, at ud over EFTA-lande, der er parter i EØS-aftalen, og tiltrædelseslande kan også lande, der har tiltrådt Europarådets konvention om grænseoverskridende fjernsyn, deltage i dette program på grundlag af supplerende bevillinger og på de betingelser, der fastlægges i aftalerne mellem de berørte parter.

(2) Rådet har bemyndiget Kommissionen til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at føre forhandlinger om en aftale, der skal give Det Schweiziske Forbund mulighed for at deltage i programmet, og om en slutakt til denne aftale.

(3) Forhandlingerne udmundede den 2. juli 2007 i parafering af et aftaleudkast.

(4) I aftalens artikel 13 fastsættes det, at den anvendes foreløbigt fra datoen for aftalens undertegnelse.

(5) Aftalen og slutakten bør undertegnes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Med forbehold af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt bemyndiges formanden for Rådet til at udpege den eller de personer, der skal have beføjelse til med bindende virkning for Fællesskabet at undertegne aftalen og slutakten.

Artikel 2

Aftalen anvendes foreløbigt fra datoen for dens undertegnelse.

Artikel 3

Kommissionen repræsenterer Fællesskabet i det blandede udvalg, der nedsættes i henhold til artikel 8 i aftalen.

Artikel 4

Denne aftale er knyttet til de syv aftaler, Schweiz undertegnede den 21. juni 1999, og som blev indgået ved Rådets afgørelse af 4. april 2002.

Aftalen fornyes eller genforhandles ikke i henhold til artikel 12 i aftalen, hvis de i stk. 1 nævnte aftaler er opsagt.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Teksten til såvel aftalen som slutakten er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

2007/0171 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 og om undertegnelse af en slutakt til aftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 150, stk. 4, og artikel 157, stk. 3, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[4], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen har på Det Europæiske Fællesskabs vegne ført forhandlinger om en aftale, der skal give Det Schweiziske Forbund mulighed for at deltage i programmet Media 2007, og om en slutakt til denne aftale.

(2) Aftalen og slutakten blev undertegnet på Fællesskabets vegne den ……. 2007, dog med forbehold af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt i henhold til Rådets afgørelse …./…./2007[5].

(3) Denne aftale bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 godkendes hermed af Det Europæiske Fællesskab.

4 EUT C … af …, s. ....
5 EUT L … af …, s. ….

Artikel 2

Formanden for Rådet fremsender på Fællesskabets vegne den meddelelse, der er omhandlet i artikel 13 i aftalen.

Artikel 3

Kommissionen repræsenterer Fællesskabet i det blandede udvalg, der nedsættes i henhold til artikel 8 i aftalen.

Artikel 4

Denne aftale er knyttet til de syv aftaler, Schweiz undertegnede den 21. juni 1999, og som blev indgået ved Rådets afgørelse af 4. april 2002.

Aftalen fornyes eller genforhandles ikke i henhold til artikel 12 i aftalen, hvis de i stk. 1 nævnte aftaler er opsagt.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

på den ene side

og DET SCHWEIZISKE FORBUND, i det følgende benævnt "Schweiz",

på den anden side,

begge parter i det følgende benævnt "de kontraherende parter", ER -

UD FRA DEN BETRAGTNING, at Fællesskabet med Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006[6] har iværksat et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (i det følgende benævnt "afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet"),

UD FRA DEN BETRAGTNING, at artikel 8 i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet indeholder en bestemmelse om, at ud over EFTA-lande, der er parter i EØS-aftalen, og tiltrædelseslande, kan under visse betingelser også lande, der har tiltrådt Europarådets konvention om grænseoverskridende fjernsyn, deltage i dette program på grundlag af supplerende bevillinger og på de betingelser, der fastlægges i aftalerne mellem de berørte parter,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at de nævnte tredjelandes mulighed for at deltage i programmerne i henhold til ovennævnte bestemmelser er betinget af en forudgående undersøgelse af, hvorvidt de pågældende landes nationale lovgivning stemmer overens med den relevante *fællesskabsret*,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at Schweiz deltog i programmerne Media Plus og Media-uddannelse, der afsluttedes den 31. december 2006,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at Schweiz forpligter sig til at udfylde sin lovgivningsramme med henblik på at sikre overensstemmelse med fællesskabsretten, og at Schweiz følgelig på datoen for denne aftales ikrafttræden opfylder deltagelseskravene i artikel 8 i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet,

UD FRA DEN særlige BETRAGTNING, at et samarbejde mellem Fællesskabet og Schweiz som led i de tværnationale samarbejdsaktiviteter, der involverer både Fællesskabet og Schweiz, i den hensigt at virkeliggøre de mål, der er opstillet i Media 2007-programmet, vil være af en sådan natur, at det bidrager til at forstærke

---

6 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006 om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007), EUT L 327 af 24.11.2006, s. 12.

virkningen af de forskellige aktioner, der iværksættes som led i programmet, og styrker de menneskelige ressourcers kvalifikationer i Fællesskabet og i Schweiz,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at de kontraherende parter har en fælles interesse i at udvikle den europæiske audiovisuelle programindustri som led i et bredere samarbejde,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at de kontraherende parter følgelig forventer hver især at høste fordele af Schweiz' deltagelse i Media 2007-programmet -

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1

Emne

Det samarbejde mellem Fællesskabet og Schweiz, som etableres ved denne aftale, har til formål at give Schweiz mulighed for at deltage på alle aktionsområder i Media 2007-programmet. Medmindre andet fremgår af aftalen, finder dette sted under hensyntagen til de formål, kriterier, procedurer og frister, der er fastlagt i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet.

Artikel 2

Overensstemmelse mellem lovgivningerne

For at deltagelseskravene i ovennævnte afgørelse om oprettelse af Media 2007-programmet skal være opfyldt på datoen for denne aftales ikrafttræden, gennemfører Schweiz bestemmelserne i bilag I med henblik på at udfylde sin lovgivningsramme og sikre overensstemmelse med *fællesskabsretten*.

Artikel 3

Støtteberettigelse

Medmindre andet fremgår af aftalen, gælder følgende bestemmelser:

1. De betingelser, som organisationer og enkeltpersoner fra Schweiz skal opfylde for at kunne deltage i de enkelte aktioner, er de samme som de betingelser, der gælder for organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.

2. Schweiziske institutioners, organisationers og enkeltpersoners støtteberettigelse er underlagt de relevante bestemmelser i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet.

3. Af hensyn til programmets fællesskabsdimension skal projekter og aktiviteter, hvis gennemførelse forudsætter et europæisk partnerskab, for at kunne opnå finansiel støtte fra Fællesskabet, omfatte mindst en partner fra en medlemsstat i Fællesskabet. Andre projekter og aktioner skal tydeligt frembyde såvel en europæisk dimension som en fællesskabsdimension.

Artikel 4

Procedurer

1. Betingelserne og bestemmelserne for indgivelse, evaluering og udvælgelse af ansøgninger fra schweiziske institutioner, organisationer og enkeltpersoner er de samme som dem, der gælder for støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner fra EU-medlemsstaterne.

2. I overensstemmelse med de relevante bestemmelser i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt "Kommissionen") mulighed for at vælge schweiziske eksperter, når den udpeger uafhængige eksperter til at bistå med projektevalueringen.

3. I alle kontakter med Kommissionen vedrørende ansøgningsprocedurer, kontrakter, rapporter eller andre aspekter af programforvaltningen anvendes et af EU's officielle sprog.

Artikel 5

Nationale strukturer

1. Schweiz etablerer passende strukturer og mekanismer i hjemlandet og træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at koordinere og tilrettelægge gennemførelsen af Media 2007-programmet på nationalt plan i henhold til de relevante bestemmelser i afgørelsen om oprettelse af programmet. Schweiz forpligter sig bl.a. til i samarbejde med Kommissionen at oprette en Media Desk.

2. Den økonomiske støtte via programmet til Media Desk-aktiviteter kan højst andrage 50 % af det samlede budget for sådanne aktiviteter.

Artikel 6

Finansielle bestemmelser

Til dækning af de udgifter, der følger af deltagelsen i Media 2007-programmet, indbetaler Schweiz hvert år et bidrag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget i overensstemmelse med vilkårene og betingelserne i bilag II.

Artikel 7

Finanskontrol

Reglerne om finanskontrol vedrørende schweiziske deltagere i Media-programmet fremgår af bilag III.

Artikel 8

Blandet udvalg

1. Der nedsættes et blandet udvalg.

2. Det blandede udvalg består på den ene side af repræsentanter for Fællesskabet og på den anden side af repræsentanter for Schweiz. Det udtaler sig efter fælles overenskomst.

3. Det blandede udvalg er ansvarligt for forvaltning og korrekt gennemførelse af aftalen.

4. På foranledning af en af parterne mødes de kontraherende parter i det blandede udvalg for at udveksle informationer og rådføre sig med hinanden om aktiviteter, der gennemføres som led i aftalen, og om dermed forbundne finansielle aspekter.

5. Det blandede udvalg mødes for at drøfte spørgsmål om korrekt gennemførelse af aftalen, hvis en af parterne ønsker det. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden og kan lade sig bistå af arbejdsgrupper, som det selv nedsætter til formålet.

6. De kontraherende parter kan forelægge enhver tvist om fortolkning eller gennemførelse af aftalen for det blandede udvalg. Det blandede udvalg har beføjelse til at bilægge tvisten; alle relevante oplysninger, der kan sætte udvalget i stand til at foretage en indgående undersøgelse af situationen og nå frem til en acceptabel løsning, forelægges det blandede udvalg. I dette øjemed undersøger det blandede udvalg alle muligheder for at sikre, at aftalen gennemføres på bedste vis.

7. Det blandede udvalg gennemgår regelmæssigt bilagene til aftalen. Det blandede udvalg kan på forslag af en af de kontraherende parter beslutte at ændre bilagene til aftalen.

Artikel 9

Overvågning, evaluering og rapporter

Uden at dette berører Fællesskabets ansvar for overvågning og evaluering af programmet i henhold til de relevante bestemmelser i afgørelsen om oprettelse af Media 2007-programmet, overvåges Schweiz' deltagelse i programmet løbende som led i partnerskabet mellem Fællesskabet og Schweiz. Som bidrag til Fællesskabets udarbejdelse af rapporter om erfaringerne med gennemførelsen af programmet sender Schweiz Fællesskabet en rapport om, hvilke nationale foranstaltninger man der i landet har truffet til gennemførelse af programmet. Schweiz deltager i alle andre specifikke aktiviteter, som Fællesskabet foreslår i dette øjemed.

Artikel 10

Bilag

Bilagene til denne aftale indgår som en integrerende del i aftalen.

Artikel 11

Geografisk anvendelsesområde

Denne aftale er gældende i de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i denne traktat, på den ene side og i Schweiz på den anden side.

Artikel 12

Varighed og opsigelse

1. Denne aftale indgås for en varighed svarende til Media 2007-programmets.

2. Hvis Fællesskabet vedtager et nyt flerårigt støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor, kan nærværende aftale fornys eller genforhandles på vilkår, der aftales i fællesskab.

3. Fællesskabet eller Schweiz kan opsige aftalen ved at meddele den anden part sin beslutning herom. Aftalen ophører 12 måneder efter datoen for denne meddelelse. Igangværende projekter og aktiviteter på tidspunktet for opsigelsen videreføres og afsluttes på de betingelser, der er fastsat i aftalen. De kontraherende parter finder i fællesskab en ordning på eventuelle andre virkninger af opsigelsen.

Artikel 13

Ikrafttræden og foreløbig anvendelse

Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned efter, at de kontraherende parter har givet meddelelse om, at de har afsluttet deres respektive procedurer. Aftalen anvendes foreløbigt fra datoen for dens undertegnelse.

Artikel 14

Sprog

Aftalen er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i …, den …

For Det Europæiske Fællesskab For Det Schweiziske Forbund

BILAG I

Artikel 1

Tv-radiospredning – frihed til modtagelse og retransmission

1. Schweiz sikrer fri modtagelse og retransmission på sit område af tv-udsendelser henhørende under en EU-medlemsstats myndighed (som fastsat i medfør af Rådets direktiv 89/552/EØF af 3. oktober 1989 om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed[7], i det følgende benævnt direktivet om fjernsyn uden grænser, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF, efter følgende bestemmelser:

   Schweiz har ret til at:

   a) standse retransmission af udsendelser fra et tv-radiospredningsforetagende henhørende under en EF-medlemsstats myndighed, når dettee klart og i alvorlig grad har overtrådt reglerne om beskyttelse af mindreårige og om menneskeværdighed som fastsat i artikel 22 og 22a i direktivet om fjernsyn uden grænser.

   b) træffe foranstaltninger mod et tv-radiospredningsforetagende, der er etableret i en EF-medlemsstat, men hvis aktiviteter helt eller overvejende er rettet mod schweizisk område, når virksomheden har etableret sig på det pågældende sted i den hensigt at omgå de regler, som den ville være omfattet af, såfremt den var etableret på schweizisk område. Disse betingelser fortolkes i lyset af De Europæiske Fællesskabers Domstols relevante praksis.

2. I de tilfælde, der falder ind under denne artikels stk. 1, træffes foranstaltningerne efter drøftelse i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til nærværende aftale.

Artikel 2

Begivenheder af væsentlig samfundsmæssig interesse

1. Schweiz sikrer, at et tv-radiospredningsforetagende under dens jurisdiktion ikke udnytter sin eneret til at udsende begivenheder, der af den pågældende medlemsstat anses for at være af væsentlig samfundsmæssig interesse, på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen i den pågældende medlemsstat forhindres i at kunne følge sådanne begivenheder, jf. artikel 3a i direktivet om fjernsyn uden grænser.

---

7 Rådets direktiv 89/552/EØF af 3. oktober 1989 om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed (EFT L 298 af 17.10.1989, s. 23).

2. I henhold til bestemmelserne i artikel 3a i direktivet om fjernsyn uden grænser underretter Schweiz Kommissionen om de foranstaltninger, landet træffer i denne henseende.

Artikel 3

Fremme af distribution og produktion af europæiske programmer

Med henblik på gennemførelsen af foranstaltningerne om fremme og distribution af europæiske programmer anvendes definitionen af europæiske programmer i artikel 6 i direktivet om fjernsyn uden grænser.

Artikel 4

Overgangsbestemmelser

Artikel 1 i dette bilag anvendes fra 30. november 2009.

Indtil den 30. november 2009 gælder bestemmelserne i artikel 1 i bilag II til aftalen af 26. oktober 2004 mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammerne Media Plus og Media-uddannelse fortsat.

BILAG II

Schweiz' finansielle bidrag til Media 2007

1. Det finansielle bidrag, som Schweiz skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Media 2007-programmet, er følgende (i euro):

2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
4 205 000	5 805 677	5 921 591	6 039 823	6 160 419	6 283 427	6 408 897

2. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget[8] og gennemførelsesbestemmelserne[9] hertil finder anvendelse, særligt hvad angår forvaltningen af det schweiziske bidrag.

3. Rejse- og opholdsudgifter for repræsentanter og eksperter fra Schweiz i forbindelse med deres deltagelse i møder arrangeret af Kommissionen med henblik på gennemførelsen af programmet godtgøres af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer som dem, der gælder for eksperter fra EU-medlemsstaterne.

4. Når denne aftale anvendes foreløbigt, og i begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Schweiz en betalingsanmodning på et beløb, der udgør det schweiziske bidrag til programbudgettet i henhold til aftalen. Bidraget udtrykkes i euro og indbetales på en bankkonto i euro tilhørende Kommissionen.

5. Schweiz indbetaler bidraget senest den 1. april, hvis Kommissionen fremsender betalingsanmodningen inden den 1. marts, eller, hvis denne sendes senere, senest en 30 dage efter betalingsanmodningen. For sen betaling af bidraget medfører, at der beregnes renter af det skyldige beløb fra datoen for sidste rettidige indbetaling. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 3,5 procentpoint.

---

8 Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1), ændret ved forordning nr. 1995/2006 af 13. december 2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

9 Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 478/2007 af 23. april 2007 (EUT L 111 af 28.4.2007, s. 13).

BILAG III

Finanskontrol vedrørende schweiziske deltagere i Media 2007-programmet

Artikel 1

Direkte kommunikation

Kommissionen kommunikerer direkte med de i Schweiz hjemmehørende programdeltagere og med deres underkontrahenter. Alle informationer og relevante dokumenter, som disse personer har pligt til at forelægge i medfør af de retlige instrumenter, der henvises til i nærværende aftale, og i medfør af de kontrakter, der indgås på grundlag af disse retlige instrumenter, kan sendes direkte til Kommissionen.

Artikel 2

Revision

1. I henhold til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, senest ændret ved forordning nr. 1995/2006 af 13. december 2006, og Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 478/2007 af 23. april 2007, samt andre forskrifter, der henvises til i denne aftale, kan det i afgørelser om tilskudsaftaler, der involverer deltagere i programmet etableret i Schweiz, fastsættes, at ansatte i Kommissionen eller andre af Kommissionen hertil bemyndigede personer til enhver tid kan foretage videnskabelig, finansiel, teknologisk eller anden form for revision hos deltagerne eller deres underkontrahenter.

2. Ansatte i Kommissionen og andre af Kommissionen hertil bemyndigede personer skal have passende adgang til arbejdssteder, arbejder og dokumenter samt alle nødvendige informationer, herunder også i elektronisk form, med henblik på gennemførelse af disse revisioner. Denne adgangsret nævnes udtrykkeligt i de kontrakter, der indgås i henhold til de instrumenter, som denne aftale henviser til.

3. Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber har samme rettigheder som Kommissionen.

4. Revisionerne kan i overensstemmelse med bestemmelserne i de pågældende kontrakter finde sted efter udløbet af programmet eller efter udløbet af denne aftale.

5. Den schweiziske forbundsfinanskontrol underrettes på forhånd om de revisioner, der gennemføres på schweizisk område. Denne underretning er ikke en retlig forudsætning for gennemførelsen af revisionerne.

Artikel 3

Kontrol på stedet

1. I henhold til denne aftale bemyndiges Kommissionen (OLAF) til at foretage kontrol og inspektion på stedet på schweizisk område i overensstemmelse med betingelserne og reglerne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder.

2. Kommissionen forbereder og gennemfører kontrol og inspektion på stedet i nært samarbejde med den schweiziske forbundsfinanskontrol eller andre kompetente schweiziske myndigheder udpeget af den schweiziske forbundsfinanskontrol, som underrettes i god tid om kontrollens og inspektionens indhold, formål og retsgrundlag, således at de kan yde den fornødne bistand. Med henblik herpå kan de kompetente schweiziske myndigheder deltage i kontrollen og inspektionen på stedet.

3. Hvis de berørte schweiziske myndigheder ønsker det, gennemføres den pågældende kontrol og inspektion på stedet af Kommissionen og disse i fællesskab.

4. Hvis deltagerne i Media 2007-programmet modsætter sig kontrol eller inspektion på stedet, yder de schweiziske myndigheder i overensstemmelse med de nationale bestemmelser Kommissionens inspektører den bistand, der er nødvendig for, at de kan udføre den kontrol og inspektion på stedet, som de er blevet pålagt.

5. Kommissionen meddeler hurtigst muligt den schweiziske forbundsfinanskontrol alle oplysninger om uregelmæssigheder eller mistanke om uregelmæssigheder, som den har fået kendskab til under gennemførelsen af kontrollen eller inspektionen på stedet. Kommissionen skal under alle omstændigheder underrette ovennævnte myndighed om resultatet af kontrollen eller inspektionen.

Artikel 4

Information og konsultation

1. For at sikre, at dette bilag gennemføres korrekt, foretager de kompetente myndigheder i Schweiz og i Fællesskaberne jævnligt udveksling af oplysninger, og de iværksætter konsultationer, når den ene eller den anden af parterne anmoder herom.

2. De kompetente schweiziske myndigheder underretter straks Kommissionen om alle forhold, de får kendskab til, som kan give formodning om eventuelle uregelmæssigheder i forbindelse med indgåelsen og gennemførelsen af kontrakter eller konventioner, som indgås i henhold til de instrumenter, der henvises til i denne aftale.

Artikel 5

Tavshedspligt

Alle oplysninger, der er meddelt eller modtaget i medfør af dette bilag, er, uanset formen, omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, lignende oplysninger har efter schweizisk lovgivning og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for Fællesskabets institutioner. Oplysningerne må ikke meddeles til andre end dem, der i fællesskabsinstitutionerne, medlemsstaterne eller i Schweiz i kraft af deres hverv skal have kendskab til dem, eller anvendes til andre formål end til at sikre en effektiv beskyttelse af de kontraherende parters finansielle interesser.

Artikel 6

Administrative foranstaltninger og sanktioner

Uden at det berører anvendelsen af den schweiziske strafferet, kan Kommissionen pålægge administrative foranstaltninger og sanktioner i overensstemmelse med forordningerne (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 og (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 samt Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser.

Artikel 7

Inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse

Afgørelser truffet af Kommissionen i henhold til Media 2007-programmet som led i anvendelsen af denne aftale, og som indebærer en forpligtelse for andre end stater til at betale en pengeydelse, kan tvangsfuldbyrdes i Schweiz. Fuldbyrdelsesbeslutningen udstedes uden anden kontrol end en prøvelse af fuldbyrdelsesgrundlagets ægthed af den myndighed, som den schweiziske regering har udpeget; denne underretter straks Kommissionen herom. Tvangsfuldbyrdelsen finder sted efter de schweiziske retsplejeregler. Lovligheden af den beslutning, der udgør fuldbyrdelsesgrundlaget, er underlagt De Europæiske Fællesskabers Domstols kontrol. Afgørelser, der træffes af De Europæiske Fællesskabers Domstol og Retten i Første Instans i medfør af en voldgiftsbestemmelse, har fuldbyrdelseskraft på samme betingelser.

SLUTAKT

Befuldmægtigede for DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og for DET SCHWEIZISKE FORBUND forsamlet i … den ... 2007 med henblik på undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007, har vedtaget nedenstående fælles erklæringer, som er vedlagt denne slutakt:

De kontraherende parters fælles erklæring om iværksættelse af en dialog i begge parters interesse om politikken på det audiovisuelle område

De kontraherende parters fælles erklæring om tilpasning af aftalen til det nye fællesskabsdirektiv.

De har desuden noteret sig nedenstående erklæringer, som er vedlagt denne slutakt:

Rådets erklæring om Schweiz' deltagelse i udvalg

Rådets erklæring om bilag I til aftalen.

Udfærdiget i …, den …

For Det Schweiziske Forbund For Det Europæiske Fællesskab

FÆLLES ERKLÆRING

De kontraherende parters fælles erklæring om iværksættelse af en dialog i begge parters interesse om politikken på det audiovisuelle område

De to parter erklærer, at det med henblik på at sikre en vellykket gennemførelse af aftalen og styrke samarbejdsånden i anliggender vedrørende den audiovisuelle politik er i begge parters interesse at iværksætte en dialog om sådanne anliggender. Parterne erklærer, at dialogen skal finde sted både i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen, og i andre fora, hvor det anses for passende, og efter behov. Parterne erklærer, at schweiziske repræsentanter ud fra denne betragtning vil kunne deltage i møder i tilknytning til møder i det "Kontaktudvalg", der er nedsat i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF af 30. juni 1997 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed.

FÆLLES ERKLÆRING

De kontraherende parters fælles erklæring om tilpasning af aftalen til det nye fællesskabsdirektiv

Parterne erklærer, at når et nyt direktiv er vedtaget på grundlag af Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF (KOM/2005/0646 endelig), træffer det blandede udvalg afgørelse om erstatning af referencen i nærværende forslag til rådsafgørelses bilag I, artikel 1, til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF med en reference til det nye direktiv.

RÅDETS ERKLÆRING

om Schweiz' deltagelse i udvalg

Der er enighed i Rådet om, at de schweiziske repræsentanter deltager med observatørstatus i møder i udvalg og ekspertgrupper under Media-programmet, når der behandles spørgsmål, som vedrører Schweiz. De schweiziske repræsentanter er ikke til stede under afstemninger.

RÅDETS ERKLÆRING

om bilag I til aftalen

Med det formål at sikre en vellykket gennemførelse af aftalen

i) anvendes der for tv-udsendelser, der henhører under schweizisk myndighed, i overensstemmelse med Schweiz' forpligtelser med hensyn til fri modtagelse og retransmission, samme behandling som den, Schweiz anvender i forbindelse med tv-udsendelser, der henhører under en EF-medlemsstats myndighed, således som det er fastsat i artikel 1 i dette bilag

ii) anvendes der i overensstemmelse med Schweiz' forpligtelser med hensyn til at lette anvendelsen af bestemmelser vedrørende foranstaltninger, medlemsstaterne har truffet til sikring af transmissionen af begivenheder af væsentlig samfundsmæssig betydning, samme behandling for foranstaltninger, Schweiz har truffet eller vil træffe i denne henseende som den, der anvendes i forbindelse med foranstaltninger, medlemsstaterne agter at træffe i henhold til artikel 3a i direktivet om fjernsyn uden grænser.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af en aftale mellem Fællesskabet og Det Schweiziske Forbund på det audiovisuelle område om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i fællesskabsprogrammet Media 2007 og om undertegnelse af en slutakt til aftalen.

2. ABM/ABB-RAMME

Politikområde: Informationssamfundet og medier

3. BUDGETPOSTER

3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B..A-poster)):

- Schweiziske partneres deltagelse i programaktiviteter samt omkostninger i forbindelse med gennemførelse af aftalen (rejseudgifter for europæiske eksperter og EU-tjenestemænd på tjenesterejse, workshopper, seminarer, møder) vil blive opført under de særlige budgetposter for Media 2007-programmet og relaterede budgetposter.
  09 06 01 Media 2007
  09 01 04 05 Media 2007 - Udgifter til den administrative forvaltning
  09 01 04 30 Forvaltningsorgan vedrørende uddannelse, av og kultur - støtte til programmer under udgiftsområde 3B

- Schweizisk deltagelse

- Budgetpost 6033 (indtægter).

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Fra datoen for undertegnelse af Media 2007-programmet og hele dets løbetid i henhold til aftalens artikel 12 og 13.

3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budgetpost	Udgiftstype		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgiftsområde i de finansielle overslag
06 06 01	Ikke-oblig.	Opdelte[10]	Nej	Ja	Ja	Nr. 3B
09 01 04 05	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte[11]	Nej	Ja	Ja	Nr. 3B
09 01 04 30	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte	Nej	Ja	Ja	Nr. 3B

4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

EUR

Udgiftstype	Punkt		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
Driftsudgifter[12]										
Forpligtelses-bevillinger (FB)	8.1	a								
Betalingsbevillinger (BB)		b								
Administrative udgifter inden for referencebeløbet[13]										
Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4	c	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

10 Opdelte bevillinger.
11 Ikke-opdelte bevillinger.
12 Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.
13 Udgifter inden for artikel xx 01 04 i afsnit xx.

SAMLET REFERENCEBELØB

Forpligtelses-bevillinger		**a + c**	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**
Betalingsbevillinger		**b + c**	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet[14]

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5	d								
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6	e								

Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		a + c + d + e	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**
BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		b + c + d + e	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

14 Udgifter inden for kapitel xx 01, som ikke henhører under artikel xx 01 04 eller xx 01 05.

EUR

Samfinansierende organ		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
	f								
FB I ALT, inkl. samfinansiering	a + c + d + e + f								

4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

x Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

☐ Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

☐ Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale[15] (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

☐ Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

x Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger:

EUR

		Forud for forans taltnin gen[År n-1]	Efter foranstaltningens iværksættelse							
Budget-post	Indtægter*		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
6033	*a) Indtægter i absolutte tal*	0	4 205 000	5 805 677	5 921 591	6 039 823	6 160 419	6 283 427	6 408 897	40 824 834
	b) Ændringer i () indtægterne									

*anslåede indtægter

(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)

15 Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Årlige behov	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
Personaleressourcer i alt								

5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende specifikke supplerende oplysninger:

5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt:

I overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelsen om oprettelse af programmet er der i denne aftale fastsat betingelser, særligt vedrørende Schweiz' finansielle bidrag, de tilpasninger, der skal foretages af den schweiziske tv- og radiospredningslovgivning, og andre praktiske foranstaltninger i forbindelse med deltagelse i programmet.

5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi:

Formålet med at åbne Media 2007-programmet for Schweiz er at tilvejebringe synergier og gensidige fordele for partnerne i Schweiz, i Fællesskabets medlemsstater og i andre deltagende lande med henblik på at udvide og multiplicere mulighederne for vellykket gennemførelse af hensigterne og målene i afgørelsen om oprettelse af programmet. I overensstemmelse hermed er mål og målgruppe de samme som for programmet.

5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen

– Valget af metoder og midler for Schweiz' deltagelse bygger på gennemprøvede vilkår og betingelser tidligere anvendt i forbindelse med EFTA/EØS-lande og kandidatlande. Der er truffet særlige foranstaltninger med henblik på at tilpasse disse til vilkårene i Schweiz, da dette er det første tilfælde, hvor et europæisk land, som hverken er medlem af EØS, eller som har en førtiltrædelsesstrategi, ønsker at deltage i programmet. Projekter og initiativer, som foreslås af deltagere fra Schweiz, er omfattet af samme betingelser, regler og procedurer i henhold til programmet som dem, der gælder for deltagere fra medlemsstaterne, særligt hvad angår indgivelse, evaluering og udvælgelse af ansøgninger og projekter, de nationale instansers ansvar med hensyn til gennemførelsen af programmet samt aktiviteter i forbindelse med overvågningen af deres deltagelse i programmet. Aftalen forvaltes af et blandet udvalg, som udgøres af repræsentanter for Schweiz og Fællesskabet.

– Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen.
Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af schweiziske virksomheders og institutioners evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder[16] der er valgt til gennemførelse af foranstaltningen.

X Central forvaltning

× Direkte af Kommissionen

☒ Indirekte ved delegation til:

☒ Forvaltningsorganer

☐ Organer oprettet af Fællesskabet, jf. artikel 185 i finansforordningen

☐ Nationale offentlige organer eller public service-organer.

☐ Fælles eller decentral forvaltning

☐ med medlemsstaterne

☐ med tredjelande

☐ Fælles forvaltning med internationale organisationer (*angiv nærmere*)

Relevante bemærkninger:

6. OVERVÅGNING OG EVALUERINGOvervågningssystem

Resultatindikatorer

(a) Standardbestemmelser i programmet.

Indsamling af oplysninger:

(b) Standardbestemmelser i programmet.

Overordnet evaluering:

16 Hvis der angives flere metoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

(c) Standardbestemmelser i programmet.

6.1. Evaluering

Evalueringsprocedurer, der er omfattet af afgørelserne om oprettelse af programmet, vil også dække schweiziske partneres aktiviteter.

7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, afgørelser om tilskudsaftaler og andre retlige forpligtelser hjemler kontrol på stedet fra Kommissionens og Revisionsrettens side. Bl.a. er de instanser, der modtager støtte under foranstaltningerne, forpligtet til at indsende beretninger og årsregnskaber. Disse analyseres ud fra deres indhold og udgifternes berettigelse, set på baggrund af formålet med Fællesskabets finansiering.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, tilpasset Schweiz.

Bilag III til aftalen redegør detaljeret for bestemmelserne for de finansielle kontrolforanstaltninger for de schweiziske deltagere i Media 2007-programmet.

8. RESSOURCER

8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagets mål: Ikke relevant

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output	**Type output**	**Gen. snit. omkostn.**	**År n**		**År n+1**		**År n+2**		**År n+3**		**År n+4**		**År n+5 og ff.**		**I ALT**	
			Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger
OPERATIONELT MÅL nr. 1[17]																
Foranstaltning 1																
Output 1																
Output 2																
Foranstaltning 2																
Output 1																
Subtotal Mål 1																
OPERATIONELT MÅL nr. 2																
Foranstaltning 1																
Output 1																

17 Som beskrevet under punkt 5.3.

Subtotal Mål 2																
OPERATIONELT MÅL nr. n																
Subtotal mål n																
SAMLEDE OMKOST-NINGER																

8.2. Administrative udgifter

8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer (**antal stillinger/fuldtidsækvivalenter**)							
		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte[18] (XX 01 01)	A*/ AD								
	B*, C*/ AST								
Personale, der finansieres[19] over art. XX 01 02		0	0	0	0	0	0	0	
Andet personale, der finansieres[20] over art. XX 01 04/05		0	0	0	0	0	0	0	
I ALT									

8.2.2. Opgavebeskrivelse

Eksperter og tjenestemænd fra EF og Schweiz vil foretage regelmæssige tjenesterejser som led i forvaltningen og gennemførelsen af Schweiz' deltagelse i Media 2007-programmet.

8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

– Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmet, og som skal erstattes eller forlænges

– Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n

– Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure

– Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)

18 Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.
19 Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.
20 Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

– Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

8.2.4. Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (09 01 04 05 – Media 2007 Udgifter til administrativ forvaltning og 09 01 04 30 Forvaltningsorgan vedrørende uddannelse, av og kultur)

EUR

Budgetpost (nummer og betegnelse)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I ALT
1. Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)								
Forvaltnings-organer (09 01 04 30)	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	126 000	**882 000**
Anden teknisk og administrativ bistand								
*(*09 01 04 05) Tjenesterejser	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	12 360	**86 520**
*(*09 01 04 05) Møder og konferencer	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	14 420	**100 940**
(09 01 04 05) Udvalg[21]	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	24 720	**173 040**
Teknisk og administrativ bistand i alt	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	177 500	**1 242 500**

Beregning – ***Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet***

126 000	2 Kontraktansatte, gennemsnit: 63 000
12 360	8 tjenesterejser, 2-dages
24 720	Rejse- og opholdsgodtgørelse for 16 deltagere i 2-dages møder
(8 240+	Rejse- og opholdsudgifter for 3 deltagere i 2 2-dagesmøder

21 Programforvaltningsudvalg og projektudvælgelseskomitéer.

6 180) =14 420	Rejse- og opholdsgodtgørelse for 2 schweiziske eksperters deltagelse i 2 møder a 5 dage i gennemsnit

8.2.5. Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

EUR

Arten af personaleressourcer	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (XX 01 01)								
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.) (oplys budgetpost)	0	0	0	0	0	0	0	0
Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)								

Beregning – ***Tjenestemænd og midlertidigt ansatte - ikke relevant***

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

Beregning – ***Personale, der finansieres over art. XX 01 02 - ikke relevant***

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

EUR

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser								
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer								
XX 01 02 11 03 – Udvalg[22]								

22 Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.

XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer								
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer								
2. Andre forvaltnings-udgifter i alt (XX 01 02 11)								
3. Andre udgifter af administrativ karakter (angiv hvilke, herunder budgetpost)								
Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)	0	0	0	0	0	0	0	

Beregning – ***Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet***

BILAG
Metode til beregning af virkningerne på indtægterne

I Schweiz' bidrag til budgettet for Media 2007-programmet tages der hensyn til to elementer:

– de påregnede driftsomkostninger, beregnet på grundlag af programbudgetter og den forventede absorptionskapacitet

– de påregnede administrative udgifter i forbindelse med møder, tjenesterejser og midlertidig ansættelse af en enkelt akademisk medarbejder.

*****